

wzór do postępowania

Załącznik nr 4

**UMOWA NR.....**

zawarta w Toruniu w dniu ..... pomiędzy:

Województwem Kujawsko-Pomorskim, z siedzibą w Toruniu 87-100, Plac Teatralny 2, NIP 956-19-69-536, REGON 092350613, zwanym w dalszej treści umowy **Zamawiającym**,

reprezentowanym przez:

1. ....
  2. ....
- a
1. ....
  2. ....

zwanym w dalszej części umowy **Wykonawcą**.

§ 1

1. Strony zgodnie oświadczają, iż przedmiotowa umowa dotyczy opracowania autorskiego projektu oraz wykonania, dostarczenia, montażu i demontażu stoiska województwa kujawsko-pomorskiego i Partnerów Projektu – Miasta: Bydgoszcz, Toruń, Włocławek, Grudziądz, Inowrocław oraz gminy: Aleksandrów Kujawski, Chełmża, Płużnica, Świecie, Brześć Kujawski i Choceń na Międzynarodowych Targach Nieruchomości i Inwestycji EXPO REAL 2018, Messe München GmbH, Messengelände, 81823 München, wraz z obsługą techniczną w okresie targów, które odbędą się w dniach 8-10 października 2018 r. Lokalizacją stoiska jest hala C2, stanowisko kujawsko-pomorskie znajduje się pod nr C2.311.
2. Ekspozycja wykonana zostanie na powierzchni 78 m<sup>2</sup>, stoisko narożne o wymiarach: 13,00 m x 6,00 m, otwarte z dwóch stron.

3. Zakres prac obejmuje:

- 1) projekt techniczny;
- 2) projekt instalacji elektrycznej;
- 3) projekt grafiki stoiska;
- 4) nadzór wykonawczy nad realizacją:
  - a) ułożenie podłogi;
  - b) zabezpieczenie podłogi przed uszkodzeniem i zabrudzeniem do czasu zakończenia prac montażowych;
  - c) wykonanie zabudowy stoiska wraz z wyposażeniem wraz z instrukcją obsługi montażu i demontażu;
  - d) wykonanie grafik na stoisku wg przedstawionych i zaakceptowanych projektów;
  - e) wykonanie prac pomocniczych związanych z przekazaniem stoiska;
  - f) wykonanie instalacji elektrycznej oraz oświetleniowej;
  - g) zabezpieczenie obsługi technicznej zabudowy w trakcie trwania targów;
  - h) podłączenie do stoiska 3-fazowego prądu oraz doprowadzenie wody z odpływem (opłaty za prąd i wodę w stosunku do organizatora targów ponosi Zamawiający);
  - i) demontaż stoiska.

4. Stoisko w szczególności musi zawierać:

- 1) przeszklony salonik VIP - miejsce dla 6-ciu osób (sofy lub fotele), stolik kawowy;
- 2) bar z zapleczem umożliwiającym serwowanie napojów, kawy (ekspres ciśnieniowy), herbaty, przekąsek i inne;
- 3) wydzielone strefy rozmów – od 4 do 6 stolików, 6 stojaków na ulotki, elementy eksponujące emblematy regionu oraz partnerów, Video wall LCD, minimum 4 segmenty wraz z obsługą, do prezentacji materiałów multimedialnych, oświetlenie LED, możliwość zawieszenia elementów graficznych (plakatów, zdjęć terenów inwestycyjnych lub innych), ozdoby roślinne;
- 4) ladę informacyjną z zamykanymi na klucz szafkami wraz z fotelami barowymi dla 4 osób;
- 5) wydzielone pomieszczenie gospodarcze - szafki na materiały reklamowe;

- 6) podwieszenie z informacją o wystawcy zawierające logotypy województwa i partnerów wraz z lokalizacją regionu na mapie Europy;
5. W ramach usług dodatkowych na stoisku kujawsko-pomorskim Wykonawca wykona ekran Video Wall prezentację graficzną oraz zapewni catering wraz z obsługą.
6. Zamawiający oświadcza, że dopełni wszelkich czynności formalnych i finansowych w stosunku do organizatora Targów, które umożliwiają Wykonawcy przystąpienie do rozpoczęcia montażu stoiska kujawsko-pomorskiego.

## § 2

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania zabudowy zgodnie z zakresem prac objętych umową i gwarantuje wysoką jakość wykonania poszczególnych elementów zabudowy stoiska pod rygorem kary umownej, o której mowa w § 6.
2. Wszystkie materiały użyte do budowy stoiska i wystawy będą spełniały wymagane normy bezpieczeństwa zgodnie z ich przeznaczeniem.
3. Zamawiający zobowiązuje się do dostarczenia wszelkich wytycznych do przygotowania grafiki stoiska w nieprzekraczalnym terminie 5 dni od podpisania umowy.
4. Projekt architektoniczny i graficzny zostanie przygotowany i zatwierdzony do realizacji najpóźniej do dnia 15 sierpnia 2018 r.
5. Przekazanie stoiska zgodnego z projektem wraz z wyposażeniem (załącznik nr 1 do umowy) pomiędzy stronami odbędzie się na podstawie protokołu odbioru, który zostanie podpisany w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

## § 3

1. Wykonanie kompleksowej zabudowy zostanie zakończone w terminie do 07.10.2018 r. do godz. 18.00. W przypadku niedotrzymania w/w terminu zakończenia prac Zamawiający ma prawo dochodzić odszkodowania na zasadach ogólnych.
2. W przypadku opóźnienia w wykonaniu przedmiotu umowy, w stopniu uniemożliwiającym realizację umowy w terminie określonym w ust. 1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 20% wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 2. Podstawą do

wymierzenia kary umownej będzie podpisanie przez obie strony protokołu odbioru spisane w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, zawierającego wszelkie uwagi i zastrzeżenia.

3. W przypadku stwierdzenia wad wykonawczych zabudowy, tj. niestarannego wykonania elementów zabudowy, uszkodzeń elementów zabudowy, złego stanu technicznego mebli i urządzeń, wyposażenia stoiska niezgodnego z projektem lub cateringu niezgodnego z przedłożoną ofertą. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości do 10% kwoty wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 2. Podstawą do wymierzania kary umownej będzie podpisanie przez obie strony protokołu odbioru spisane w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, zawierającego wszelkie uwagi i zastrzeżenia.
4. Jeżeli Wykonawca usunie usterki, zgłoszone przy odbiorze stoiska przez Zamawiającego, w terminie 20 minut od zgłoszenia, Zamawiający nie naliczy kary umownej, o której mowa w ust. 2 i 3.

#### § 4

1. Kompleksowe wykonanie przedmiotu umowy określonego w § 1 i § 2 bez uwag i zastrzeżeń stanowić będzie podstawę zapłaty umówionego wynagrodzenia.
2. Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty Wykonawcy wynagrodzenia w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... złotych 00/100 gr). Powyższe wynagrodzenie obejmuje również zwrot ewentualnych wydatków jakie poniósł Wykonawcę w celu należytego wykonania umowy.
3. Wynagrodzenie dokonane zostanie ze środków zabezpieczonych w ramach projektów współfinansowanych z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Kujawsko-Pomorskiego na lata 2014-2020,:
  - 1) Projekt pn. „Invest in Bit CITY 2. Promocja potencjału gospodarczego oraz atrakcyjności inwestycyjnej miast prezydenckich województwa kujawsko-pomorskiego” w kwocie ..... zł.
  - 2) Projekt pn. „Expressway-promocja terenów inwestycyjnych” w kwocie .....zł.
4. Zamawiający zapłaci powyższą kwotę przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy w terminie 21 dni od dnia dostarczenia do siedziby Zamawiającego faktury VAT wystawionej na Województwo Kujawsko-Pomorskie, Plac Teatralny 2, 87-100 Toruń, NIP 956-19-69-536.
5. Płatnikiem należności będzie Urząd Marszałkowski Województwa Kujawsko-Pomorskiego Plac Teatralny 2, 87-100 Toruń.

6. Za dzień zapłaty wynagrodzenia uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

#### § 5

1. Elementy zabudowy i wyposażenia użyte do realizacji zlecenia pozostają własnością Wykonawcy z wyjątkiem elementów, co do których uczynione są odrębne uzgodnienia np.: flagi, wydruki wielkoformatowe itd.
2. Wykonawca wyraża zgodę na nieodpłatne, bezterminowe i nieograniczone terytorialne przekazanie Zamawiającemu praw autorskich i pokrewnych do projektu stoiska na wszystkich polach eksploatacji, w szczególności na:
  - 1) utrwalaniu i zwielokrotnianiu obrazu ekspozycji jakąkolwiek techniką (w tym: drukiem, na kliszy fotograficznej, na taśmie magnetycznej, cyfrowo) w jakimkolwiek systemie i na jakimkolwiek nośniku m.in. na płytach DVD, pendrive;
  - 2) dokonywaniu zmian lub korekt w projekcie przez osoby trzecie.

#### § 6

Strona, która bez uzasadnienia odstąpi od umowy, zobowiązana jest do zapłaty kary umownej w wysokości 50% wartości o której mowa w § 4 ust. 2.

#### § 7

Do kontaktów i dokonywania bieżących uzgodnień związanych z realizacją przedmiotu umowy strony wyznaczają:

- 1) Zamawiający - ..... tel. ....e-mail .....  
..... tel. ....e-mail .....
- 2) Wykonawca - ..... tel. .... e-mail .....

#### § 8

Zgoda na przetwarzanie danych osobowych udzielana przez osobę, której dane dotyczą wraz z informacją w związku z przetwarzaniem danych osobowych, której dane dotyczą, stanowi załącznik nr 1 i 2 do niniejszej umowy.

#### § 9

Zmiana postanowień niniejszej umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

#### § 10

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

#### § 11

1. Kwestie sporne dotyczące realizacji niniejszej umowy Strony zobowiązują się rozstrzygać polubownie.
2. W przypadku braku porozumienia w kwestiach spornych sądem rozstrzygającym będzie sąd właściwy dla Zamawiającego.

#### § 12

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym dwa egzemplarze dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.

**Wykonawca**

**Zamawiający**

Integralną część umowy stanowi oferta Wykonawcy.

## **ZGODA**

### **na przetwarzanie danych osobowych udzielana przez osobę, której dane dotyczą**

Niniejszym wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez administratora danych:

Województwo Kujawsko-Pomorskie – Urząd Marszałkowski Województwa Kujawsko-Pomorskiego w Toruniu  
NIP: 956-19-45-671, REGON: 871121290  
Plac Teatralny 2, 87-100 Toruń, reprezentowany przez:  
Marszałka Województwa Kujawsko-Pomorskiego – Piotra Całbeckiego

Podaję dane osobowe dobrowolnie i świadomie w celu:

wykorzystania na potrzeby postępowania o udzielenie zamówienia publicznego dotyczącego opracowania projektu oraz wykonania - dostarczenia - montażu i demontażu stoiska województwa kujawsko-pomorskiego oraz Partnerów Projektu - Miasta Bydgoszcz, Toruń, Włocławek, Grudziądz, Inowrocław oraz gminy Aleksandrów Kujawski, Chełmża, Płużnica, Świecie, Brześć Kujawski i Chocień na Międzynarodowych Targach Nieruchomości i Inwestycji EXPO REAL 2018 w Monachium (Niemcy) które odbędą się w dniach 8-10 października 2018 r. wraz z obsługą techniczną w okresie targów, a także zapewnienie na stoisku cateringu wraz z obsługą.

Oświadczam, iż udostępnione Administratorowi dane są zgodne z prawdą, a także, że zostałem(am) poinformowany(a) na temat warunków przetwarzania moich danych osobowych.

Toruń, ..... r.

.....  
(podpis osoby, której dane dotyczą)

## INFORMACJA

### w związku z przetwarzaniem danych osobowych osoby, której dane dotyczą

Administrator danych osobowych uprzejmie informuje, iż:

1) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest:

Województwo Kujawsko-Pomorskie – Urząd Marszałkowski Województwa  
Kujawsko-Pomorskiego w Toruniu  
NIP: 956-19-45-671, REGON: 871121290  
Plac Teatralny 2, 87-100 Toruń, reprezentowany przez:  
Marszałka Województwa Kujawsko-Pomorskiego – Piotra Całbeckiego

2) Urząd działa przez przedstawicieli administratora danych osobowych, zgodnie ze strukturą organizacyjną;

3) W sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych proszę kontaktować się z inspektorem ochrony danych – [iod@kujawsko-pomorskie.pl](mailto:iod@kujawsko-pomorskie.pl);

4) Dane osobowe będą przetwarzane w celu:

postępowania o udzielenie zamówienia publicznego dotyczącego opracowania projektu oraz wykonania - dostarczenia - montażu i demontażu stoiska województwa kujawsko-pomorskiego oraz Partnerów Projektu - Miasta Bydgoszcz, Toruń, Włocławek, Grudziądz, Inowrocław oraz gminy Aleksandrów Kujawski, Chełmża, Płużnica, Świecie, Brześć Kujawski i Choceń na Międzynarodowych Targach Nieruchomości i Inwestycji EXPO REAL 2018 w Monachium (Niemcy) które odbędą się w dniach 8-10 października 2018 r. wraz z obsługą techniczną w okresie targów, a także zapewnienie na stoisku cateringu wraz z obsługą.

5) Pani/Pana dane osobowe będą lub mogą być przekazywane wyłącznie do podmiotów uprawnionych na podstawie przepisów prawa, porozumienia o współadministrowaniu lub umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych;

6) Podawane dane będą przechowywane w Urzędzie przez okres ustalony na podstawie rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych (Dz. U. Nr 14, poz. 67 z późn. zm.);

7) Posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych oraz do ich sprostowania, usunięcia, a także do ograniczenia przetwarzania, jak również do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania lub przenoszenia tych danych;

8) Posiada Pani/Pan prawo do złożenia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych;

9) Posiada Pani/Pan prawo do cofnięcia zgody na przetwarzanie danych osobowych, jeśli taka zgoda była konieczna do rozpoczęcia czynności przetwarzania, jednakże po zawarciu umowy dane osobowe zostaną usunięte z uwzględnieniem upływu okresu, o którym mowa w pkt 6 niniejszej informacji;

10) Podanie danych osobowych jest dobrowolne – w przypadku ich niepodania zobowiązanie Urzędu wobec Pani/Pana nie zostanie zrealizowane;

11) Pani/Pana dane osobowe nie podlegają zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji.

12) Urząd nie zamierza przekazywania Pani/Pana danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.

Niniejszą informację przygotowano w dwóch egzemplarzach, jednym dla Urzędu, drugim dla osoby, której dane dotyczą.

Potwierdzam zapoznanie się z powyższą informacją:





Rzeczpospolita  
Polska



Województwo  
Kujawsko-Pomorskie

Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



Toruń, ..... r.

.....  
(podpis osoby, której dane dotyczą)